

The Employment of Political Terms Derived from the "Dictionary of Political Terms" of the Bahrain Institute in Enriching the Arabic Language of Third-Level Students at Ar-Rayah University, Sukabumi (Using the Letters "A" and "B" as Examples)

توظيف المصطلحات السياسية الواردة من "معجم المصطلحات السياسية" لمعهد البحرين في إثراء اللغة العربية لدى طلاب المستوى الثالث بجامعة سوكابومي (حرف "أ" و "ب" نموذجًا)

Ismail Jundi Al-Hanif¹, Sayyid Hasan Nasila², Muhammad Khanif³

^{1,2,3} Institut Muslim Cendekia, Sukabumi, Indonesia

E-Mail: ismail.jundi02@gmail.com¹; abuaaimanalqomary@gmail.com²; muhammadkhanif@edu.mc.ac.id³

Submission: 12-05-2026

Revised: 15-05-2026

Accepted: 16-06-2026

Published: 28-06-2026

Abstract

This research aims to compile the political terms found in the "Dictionary of Political Terms" published by the Bahrain Institute that can be utilized to enrich the Arabic language proficiency of third-level students at Ar-Rayah University Sukabumi. It also seeks to formulate a method for utilizing these political terms to enrich their Arabic language skills. The methodology employed is the descriptive-analytical method, tracing political terms in the dictionary (limited to the letters Alif and Ba' as a sample), then analyzing their linguistic and terminological meanings, followed by examining how these terms can be utilized to enrich students' language skills. The results confirm the presence of thirty-two political terms in the dictionary (using the letters Alif and Ba' as a sample). These can be utilized to enrich the Arabic language skills of third-level students at Ar-Rayah University Sukabumi. Suggested methods for incorporating these terms into education, for both teachers and learners, include presenting them in the form of dialogues, various linguistic exercises, and an organized list containing these political terms.

Keywords: Political Terms; Dictionary of Political Terms; Bahrain Institute; Language Enrichment.

Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk menginventarisasi istilah-istilah politik yang terdapat dalam "Kamus Istilah Politik" yang diterbitkan oleh Institut Bahrain yang dapat dimanfaatkan untuk memperkaya kemampuan bahasa Arab mahasiswa tingkat tiga di Universitas Ar-Rayah Sukabumi. Penelitian ini juga bertujuan untuk merumuskan cara pemanfaatan istilah-istilah politik tersebut dalam meningkatkan keterampilan berbahasa Arab mahasiswa. Metode yang digunakan adalah metode deskriptif-analitis, yaitu dengan menelusuri istilah-istilah politik dalam kamus tersebut



(dibatasi pada huruf alif dan ba' sebagai sampel), kemudian menganalisis makna leksikal dan terminologisnya, serta bagaimana istilah-istilah tersebut dapat dimanfaatkan untuk memperkaya kemampuan bahasa mahasiswa. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa terdapat tiga puluh dua istilah politik dalam kamus tersebut (menggunakan huruf alif dan ba' sebagai sampel), yang dapat dimanfaatkan untuk memperkaya kemampuan bahasa Arab mahasiswa tingkat tiga di Universitas Ar-Rayah Sukabumi. Adapun cara yang disarankan untuk mengintegrasikannya ke dalam proses pembelajaran bagi guru dan pelajar adalah dengan menyusunnya dalam bentuk dialog dan latihan-latihan bahasa yang bervariasi, serta daftar yang teratur yang memuat istilah-istilah politik tersebut.

Kata kunci : Istilah Politik; Kamus Istilah Politik; Institut Bahrain; Pengayaan Bahasa.

ملخص البحث

يهدف هذا البحث إلى حصر المصطلحات السياسية في "معجم المصطلحات السياسية" الصادر عن معهد البحرين التي يمكن الاستفادة منها في إثراء اللغة العربية لدى طلاب المستوى الثالث بجامعة الراية سوكابومي، ووضع طريقة الاستفادة من تلك المصطلحات السياسية في إثراء لغتهم العربية. والمنهج الذي سلكه الباحث هو المنهج الوصفي التحليلي، وذلك بتتبع المصطلحات السياسية الواردة في المعجم (مقتصرًا على حرفي "ا" و"ب" كنموذج)، ثم تحليل معانيها اللغوية والاصطلاحية، ثم كيفية الاستفادة منها. وأثبتت نتائج هذا البحث وجود اثنين وثلاثين مصطلحًا سياسيًا في المعجم (لحرفي "ا" و"ب" نموذجًا)، ويمكن الاستفادة منها في إثراء لغة طلاب المستوى الثالث بجامعة الراية سوكابومي. ومن الطرق المقترحة للاستفادة منها في التعليم للمعلم والمتعلم هي تقديمها في صورة حوارات وتدرجات لغوية متنوعة، بالإضافة إلى قائمة مرتبة تتضمن هذه المصطلحات السياسية.

الكلمات المفتاحية: المصطلحات السياسية؛ معجم المصطلحات السياسية؛ معهد البحرين؛ إثراء اللغة.

المقدمة

اللغة تتطور بتطور المجتمع، تتسع دائرتها وتستحدث ألفاظها لتستوعب المفاهيم الجديدة التي تفرضها التحولات العلمية والثقافية والعولمة. ومن أبرز تجليات هذا التطور بروز المصطلحات المتخصصة في شتى الحقول، ومنها حقل السياسة الذي غدا بمفاهيمه ومصطلحاته جزءًا لا يتجزأ من الخطاب الإعلامي والثقافي المعاصر (Yeaqub, 2018). نشأ المصطلحات الجديدة غالبًا لسد فجوة دلالية، إما عبر الترجمة أو الاقتراض، أو بتوسيع دلالات ألفاظ قديمة، وهو مسار طبيعي تمر به العربية كغيرها من اللغات الحية (Aini, 2018). غير أن واقع تعليم العربية للناطقين بغيرها، خاصة في أقسام تعليم اللغة، يكشف عن قصور في تضمين هذه المصطلحات السياسية الحديثة في المقررات الدراسية، مما يحد من قدرة الطلاب على التعامل بكفاءة مع النصوص الإعلامية والتحليلات الفكرية (Al-Kayyaliy, 2018).

تتجلى إشكالية هذا البحث في الفجوة القائمة بين وفرة المصطلحات السياسية المتداولة في الإعلام العربي المعاصر، وندرتها في المحتوى التعليمي الموجه لطلاب العربية في إندونيسيا، وتحديدًا في جامعة الراية سوكابومي. هذا القصور يحرم الطلاب من أداة معرفية أساسية لفهم الواقع السياسي والتعبير عنه. وتجدد الإشارة إلى أن جامعة الراية هي إحدى الجامعات الأجنبية في إندونيسيا التي تفرض على طلابها الحديث باللغة العربية، ويتكلم طلابها بها ٢٤ ساعة يوميًا (Dewantoro dan Khanif, 2025). لذا، يهدف هذا البحث إلى سد هذه الفجوة عبر حصر وتحليل المصطلحات السياسية الواردة في "معجم المصطلحات السياسية" لمعهد البحرين، وهو مرجع موثق في باب، واقتراح منهجية عملية لتوظيفها في تنمية الحصيلة اللغوية للطلاب، متخذًا من حرفي "ا" و"ب" نموذجًا تطبيقيًا.

تبرز أهمية هذا البحث من كونه يقدم معالجة تطبيقية لإشكالية واقعية، مستثمرًا مادة معجمية غزيرة في بناء وحدات تعليمية جاهزة للاستخدام، مما يساهم في تزويد المعلمين بأداة فعالة، ويمكن الطلاب من التعلم الذاتي المنظم. كما ينسجم مع التوجهات الحديثة في الاستفادة من المعاجم المتخصصة والمصادر الرقمية في التعليم الجامعي.

تتوزع الدراسات السابقة ذات الصلة بين حقلين رئيسيين: حقل تحليل المصطلحات في كتب التراث، مثل بحث مفتي عبد العزيز (٢٠١٩) لكتاب "نحو ثقافة إسلامية أصيلة"، وبحث محمد أمراالله (٢٠١٩) لتفسير آيات الأحكام، وبحث نورديانشاه (٢٠١٩) لتوضيح مقاصد العقيدة الواسطية، وبحث أريس جندي عبد الله (٢٠١٩) لكتاب منحة العلام. أما الحقل الثاني فيتمثل في دراسة المصطلحات المستحدثة في الإعلام، مثل بحث فضيلة أحمد (٢٠٢٢) للمصطلحات الطبية الدخيلة في موقع "سكاي نيوز". ويتشابه بحثنا مع هذا البحث في منهج التحليل والتوظيف التعليمي، لكنه ينفرد بتركيزه على المصطلح السياسي المعاصر المستمد من معجم متخصص، وهو ما لم يتناوله تلك البحوث، مما يجعله إضافة نوعية للمكتبة العربية في تعليم اللغة لأغراض خاصة.

منهج البحث

اعتمد البحث على المنهج الوصفي التحليلي، وهو "أسلوب من أساليب التحليل المركز على معلومات كافية ودقيقة عن ظاهرة محددة للحصول على نتائج علمية وتفسيرها بطريقة موضوعية (Jinni, 2001). ويُعد هذا المنهج من أنسب المناهج في ميدان التربية لهذا النوع من الدراسات المكتبية التي تعتمد على جمع البيانات النصية وتصنيفها وتحليلها (Masa'id, 2004). يقوم المنهج على طريقة استقرائية، حيث يجمع الباحث البيانات من مصادرها الأولية والاستقصائية، ثم يصنفها ويعرضها ويستنتج منها (Duwaidari, 2000). طُبّق هذا المنهج عبر أربع مراحل: جمع

البيانات من المصادر الأولية (معجم المصطلحات السياسية لمعهد البحرين) والثانوية (المعجم الوسيط والمراجع اللغوية والسياسية)، تصنيفها بحسب انتمائها الأبائ، عرضها وتحليلها لغويًا واصطلاحيًا، ثم استنتاج طرق الاستفادة التعليمية منها.

النتائج والمناقشة

أ. تعريف المصطلحات السياسية

المصطلح لغة، هو من كلمة "اصطلاح - يصطلح - اصطلاحاً"، والمصطلح هو اسم مفعول مشتق من الاصطلاح، وهو إذا زالَ ما بين القوم من خلاف وعلى الأمر تعارفوا عَلَيْهِ وَاتَّفَقُوا (Al-Manzur, 1311).

والمصطلح اصطلاحاً معناه الاصطلاح، هو العرف الخاص، وهو عبارة عن اتفاق القوم على تسمية شيء باسم بعد نقله عن موضوعه الأول لمناسبة بينهما، كالعموم والخصوص، أو لمشاركتها في أمر أو مشابقتها في وصف أو غيرها. والاصطلاح هو ما يتعلق بالاصطلاح، يقال هذا منقول اصطلاحاً، وسنة اصطلاحية، وشهر اصطلاحاً، ونحو ذلك (Al-Qasimi, 1985).

المعنى الأصلي للسياسة في اللغة: الرعاية والتدبير والقيام على شؤون الناس بما يصلحهم، ثم استخدمت في الاصطلاح لما يتعلق بتدبير شؤون الدولة وتنظيم أمور الحكم (Manzur, 1990).

والسياسة في الاصطلاح، هي تدبير شؤون الأفراد والجماعات والدولة بما يحقق المصلحة ويدرك المفسدة (Taymiyyah, 2005).

ب. أنواع المصطلحات

إن للمصطلحات أنواعاً يتميز كل نوع عن آخر، ويأتي بيانها كما يأتي (Al-Qasimi, 1985):

١. مصطلحات مفضّل، هو المصطلح الذي توصي به هيئة علمية أو لغوية متخصصة، ويُعتبر مرجعاً موثقاً ومعتمداً في مجاله. يتم اختياره بناءً على معايير مثل الوضوح، الدقة العلمية، وسهولة الاستخدام. مثال: كلمة "حاسوب" التي أوصت بها مجامع اللغة العربية مثل مجمع اللغة العربية بالقاهرة، بدلاً من "كمبيوتر".

٢. مصطلح مقبول، هو المصطلح الذي يُقبل استخدامه ويُعتبر مرادفًا للمصطلح المفضل، لكنه قد لا يكون الخيار الأول. يكون هذا القبول غالبًا لتسهيل التفاهم أو بسبب شيوعه في بعض السياقات.

مثال: كلمة "كمبيوتر" تُعتبر مقبولة رغم أن "حاسوب" هو المصطلح المفضل في العربية.
٣. مصطلح مرفوض، هو المصطلح الذي ترفضه الهيئات المتخصصة بسبب عدم ملائمته، سواء لأسباب لغوية، علمية، أو ثقافية. مثال: استخدام كلمة "كُمبِيوتَر" بدلاً من "حاسوب" أو "كمبيوتر"؛ يُعتبر مرفوضًا لأنه لا يتناسب مع قواعد التعريب.

٤. مصطلح متروك، هو المصطلح الذي كان يُستخدم في الماضي ولكن تم التخلي عنه لصالح مصطلح أحدث أو أكثر دقة. مثال: كلمة "الرئوي" التي استُخدمت في بدايات الإذاعات المرئية، لكنها تُركت لصالح "تلفاز".

ت. خصائص المصطلحات

خصائص المصطلحات هي السمات التي تميز المصطلح عن غيره من الكلمات العادية، خاصة في المجالات العلمية أو الأدبية. فيما يلي أبرز الخصائص التي تميز المصطلحات (Al-Qasimi, 1985):

١. الدقة، المصطلح يجب أن يعبر عن مفهوم محدد بوضوح ودقة. والهدف هو تجنب اللبس والغموض، خاصة عند استخدامه في المجال العلمي.

٢. الاختصاص، يجب أن يرتبط المصطلح بمجال معرفي محدد مثل الهندسة أو الطب ولا يُستخدم عادةً خارج

٣. التوحيد، المصطلح ينبغي أن يكون موحدًا بين المختصين في نفس المجال، بحيث لا يختلف في استخدامه أو معناه. التوحيد يساعد في بناء لغة علمية مشتركة تسهل التواصل المهني.

٤. الاقتصاد اللغوي، المصطلح يُفضل أن يكون مختصرًا ومباشرًا، مع الحفاظ على وضوح المعنى ودقته. استخدام الألفاظ البسيطة والمألوفة يسهل فهم المصطلحات واعتمادها.

٥. الثبات، المصطلح يجب أن يكون ثابتًا نسبيًا في معناه عبر الزمن، بحيث لا يتغير إلا في حالات تطور المفهوم نفسه. هذا يساعد على بناء تراكم معرفي مستقر.

٦. القابلية للتعريف، المصطلح يجب أن يكون قابلاً للتحديد والتعريف بشكل دقيق، مما يتيح للمختصين فهمه واستخدامه بسهولة.

٧. الوضوح، المصطلح يجب أن يكون واضحًا وخاليًا من التعقيد اللغوي الذي قد يعيق فهمه، وهذا يتطلب اختيار كلمات معروفة أو مألوقة قدر الإمكان.

ث. أسس اختيار المصطلحات

إن للمصطلحات الأساس الاختياري وهو الكيفية التي سيستخدمها الباحث حسب مقتضى الحال أو المقام المناسب، ومن أسس اختيار المصطلحات ما يلي (Hijazi, 1994):

١. الارتباط بالمجال السياسي

يتم اختيار المصطلحات التي تنتمي مباشرة إلى المجال السياسي والحياة العامة لضمان صلتها بموضوع البحث. فمثلاً، مصطلح "الديمقراطية" يمثل مفهوماً سياسياً أساسياً يُستخدم في تحليل النظم الحاكمة، مما يساعد الطلاب على فهم المصطلحات الجوهرية في الخطاب السياسي المعاصر.

٢. التكرار والأهمية

تُعتبر المصطلحات المتكررة في الخطاب الإعلامي والسياسي اليومي أكثر أهمية لأنها تُظهر شيوعها واستخدامها الفعلي. على سبيل المثال، مصطلح "الانتخابات" يتردد كثيراً في وسائل الإعلام خاصة في فترات التغيير السياسي، مما يجعله مصطلحاً ضرورياً لفهم آلية صنع القرار ومشاركة المواطنين.

٣. الحداثة والارتباط بالمستجدات

يتم اختيار المصطلحات التي تعكس التطورات والمفاهيم السياسية الحديثة لضمان مواكبتها للتحويلات العالمية. فمثلاً، مصطلح "العولمة السياسية" ارتبط بمستجدات العصر، وتحليله يمكن أن يساعد الطلاب على فهم التفاعلات السياسية عبر الوطنية وتأثيرها على السيادة الوطنية.

٤. قابلية التحليل اللغوي

تعتمد قابلية اكتساب المصطلحات السياسية على إمكانية تحليلها لغوياً لاستنباط معانيها. فالمصطلحات المستخلصة من "معجم المصطلحات السياسية" (حرفاً "ا" و"ب" نموذجاً)، مثل "الاستبداد" و"البيروقراطية"، تظهر بناءً صرفياً واضحاً يسهل تفكيكه. يُسهّم هذا التحليل في تعميق فهم طلاب المستوى الثالث لبنية المصطلح ودلالته، مما يُثري مخزونهم اللغوي وقدرتهم على استخدام المصطلح في سياقه السياسي السليم.

٥. تعزيز التفاعل مع النصوص التخصصية

يعد اختيار المصطلحات السياسية من مصدر معتمد مثل "معجم المصطلحات السياسية" لمعهد البحرين أداة فعّالة لتعزيز قدرة الطلاب على التفاعل مع النصوص التخصصية وتحليلها. فعلى سبيل المثال، المصطلحات الواردة ضمن حرفي "ا" و"ب" كنموذج، مثل "الاستراتيجية" أو "البرلمان"، تشكل مفتاحاً أساسياً لفهم الخطابات السياسية والتحليلات الإخبارية. إن إتقان هذه المصطلحات يمكن طلاب المستوى الثالث في جامعة الراية سوكابومي

من قراءة النصوص السياسية (كالبيانات الرسمية أو المقالات التحليلية) واستيعاب مضامينها بشكل نقدي وعميق، مما يؤهلهم لمشاركة فعالة في المناقشات الأكاديمية والمهنية حول القضايا السياسية بلغة عربية سليمة ومتخصصة.

٦. الملاءمة مع مستوى الطلاب اللغوي

يجب أن تكون المصطلحات مناسبة لمستوى الطلاب اللغوي حتى يسهل عليهم فهمها واستخدامها بشكل يومي. كما أن اختيار المصطلحات الشائعة والمستخدمة في الحياة اليومية يساعد الطلاب على تطبيقها بسهولة، مما يجعل تعلمهم أكثر فعالية وتقدمهم في اللغة أكثر سلامة.

ج. تعريف معهد البحرين

معهد البحرين فهو مؤسسة وطنية رائدة في مملكة البحرين، تهدف إلى بناء القدرات البشرية وتنمية المهارات في شتى المجالات، ومن أبرزها مجال الإدارة العامة والسياسية. وقد اكتسب المعهد مكانة مرموقة كمصدر للمعرفة وأداة لتطوير الأداء في القطاعين الحكومي والخاص، مما يؤهله لإصدار مرجع أكاديمي موثوق كـ "معجم المصطلحات السياسية" (Al-Bahrain Institute, 2014).

ح. تعريف إثراء اللغة

الإثراء مصدر فعل "أثرى-يُثرى-إثراء، فهو مُثَرِّرٌ، والمفعول مُثَرَّرٌ. أثرى الرَّجُلُ: كثر ماله واستغنى به عن الناس. أثرت الأرض: كثر ثراها. أثرى الشَّيْءُ: جعله غنيًّا، نماه واستثمره (Umar, 2008).

اللغة لغة من أصل "لغا-يلغو-لغوا": أي إذا تكلم (Al-Fairuzabadi, 1945).

وتسعى هذه الدراسة إلى إثراء اللغة العربية بالمصطلحات السياسية، وذلك لتنمية الثروة اللفظية لدى دارسي تخصصات العلوم السياسية والإعلام والحقوق. حيث يهدف هذا الإثراء إلى تمكينهم من مناقشة التحليلات السياسية المعاصرة باللغة العربية بدقة واحترافية، مع تجنب استخدام الترجمات الحرفية والألفاظ العامية التي لا تعبر عن المضامين الفكرية الدقيقة لهذه المصطلحات.

خ. وظائف اللغة

يمكن تحديد وظائف اللغة في النقاط التالية (Abdurrahim, 2013):

١. إن النمو العقلي للإنسان منوط بالنمو اللغوي. اللغة هي وسيلة التفكير الأساسية، فكلما تطورت لغة الإنسان، زادت قدرته على التعبير عن أفكاره وتحليل المعلومات واتخاذ القرارات بشكل منطقي.

٢. إنها تحقق بقاء حياة الفرد واجتماعه مع الغير. اللغة وسيلة أساسية للتواصل الاجتماعي، ومن دونها لا يمكن للفرد أن يتفاعل مع الآخرين أو ينقل أفكاره ومشاعره، مما يؤثر على اندماجه في المجتمع.

٣. إنها تعمل عملية الاتجاهات نحو المواطنة والانتماء للقومية من خلال تأصيل الفرد بجذوره. اللغة تحمل تاريخ الأمة وثقافتها، وعندما يكتسب الفرد لغته الأم، فإنه يتشبع بقيمتها وتراثها، مما يعزز انتماءه لهويته الوطنية والقومية.

٤. إنها وسيلة إلى تنمية أفكار الإنسان وتجاريه وإلى تهيئته للعطاء والإبداع والمشاركة في تحقيق حياة متحضرة. اللغة ليست مجرد أداة تواصل، بل هي وسيلة لنقل المعرفة وتطوير التفكير الإبداعي، مما يساعد في بناء مجتمع متقدم قائم على الحوار والتفاهم المتبادل.

د. خصائص اللغة

يمكن تحديد وظائف اللغة في النقاط التالية (Ar-Rahman, 2023):

١. اللغة نظام، اللغة ليست مجرد كلمات عشوائية، بل تخضع لنظام وقواعد تحكم تركيب الجمل والتواصل، سواء كان ذلك في النحو أو الصرف أو الأصوات.

٢. اللغة صوتية، طبيعة صوتية في اللغة هي الأساس. أساس اللغة هو الأصوات التي يصدرها الإنسان، والتي تشكل الكلمات والتراكيب اللغوية، حتى في اللغات المكتوبة، يبقى الأصل في اللغة منطوقاً.

٣. اللغة مكتسبة، لا يولد الإنسان وهو يعرف لغة معينة، بل يكتسبها من بيئته من خلال التفاعل مع الآخرين، سواء من الأسرة أو المجتمع.

٤. اللغة اجتماعية، اللغة نتيجة احتكاك بين الأفراد في مجتمع معين، فهي من لوازم اجتماعية.

ذ. أهمية إثراء اللغة وطريقته

إثراء اللغة له دور محوري في تطوير مهارات المتعلم اللغوية بشكل متكامل، حيث يعزز قدرته على الفهم والتحدث والكتابة بطلاقة، ويمكنه من التعبير بدقة وفهم المعاني العميقة. تساهم القراءة المكثفة، والاستماع النشط، والمحادثة مع الآخرين، والكتابة المنتظمة في توسيع الحصيلة اللغوية وترسيخ المفردات. كما يساعد التفاعل مع مصادر متنوعة على اكتساب مهارات التفكير النقدي والإبداعي، ويعزز الأداء الأكاديمي والمهني. ويتيح للمتعلم فهم النصوص الأدبية والعلمية، واستيعاب الجوانب الثقافية والفنية، مما يثري خبراته ويوسع آفاقه الفكرية والاجتماعية (Al-Fauzan, 2015).

ر. تحليل المصطلحات السياسية الصادرة عن "معجم المصطلحات السياسية" لمعهد البحرين

١. حصر المصطلحات السياسية

تم العثور على اثنين وثلاثين مصطلحًا سياسيًا مستخرجًا من "معجم المصطلحات السياسية" الصادر عن معهد البحرين للتنمية السياسية من حرف "ا" و "ب". وتم تفصيلها كما يلي:

الجدول ١. حصر المصطلحات السياسية

المصطلحات السياسية			
لرقم	المصطلح	الرقم	المصطلح
١	الأوثوقراطية	١٧	الإشتركية
٢	الإجماع	18	الإعتقال
٣	الاختكار	19	أغلبية الحاضرين
٤	إحفاق إنتخابي	20	الأقلية
٥	الإستجواب	21	الأكثرية
٦	الأرستقراطية	22	إمبريالية
٧	أزمة سياسية	23	الأمية السياسية
٨	أزمة دستورية	24	الانتخاب
٩	الإستطلاع	25	إنتلجنسيا
١٠	الإستفتاء العام	26	الانقلاب
١١	إستقلال القضاء	27	الأيديولوجية السياسية
١٢	إسقاط العضوية	28	براعماتية
١٣	الإسلام السياسي	29	برنامج الحكومة
١٤	إصدار القانون	30	البنية التحتية
١٥	الأصولية	31	البطالة
١٦	الإزهاب	32	بيروقراطية

٢. تحليل المصطلحات السياسية لغة واصطلاحاً

يكون تحليل المصطلحات السياسية عن طريقة تحليلها في اللغة والاصطلاح معتمداً على عدة قواميس لغوية، وقد يستعان ببعض المواقع الإلكترونية المعتبرة إذا واجه الباحث صعوبة العثور من القواميس على التعريف الاصطلاحي لبعض المصطلحات السياسية، ويتم عرض التحليل لكل المصطلحات السياسية كما يلي:

الانقلاب

قَلْبُهُ غَيْرُهُ فَأَنْقَلَبَ أَي انْكَبَّ عَلَى وَجْهِهِ. أَوْ: رَجَعَ، كَقَوْلِهِمْ: انْقَلَبَ عَائِداً. جعل الأعلى أسفلاً والعكس

(Majma, 2004).

هو إسقاط الحكومة أو رئيس الدولة بواسطة مجموعة من الأفراد (غالباً العسكريين)، واستبدالها بسلطة أخرى مدنية أو عسكرية. وقد توسع مفهوم «الانقلاب» طوال فترة القرن التاسع عشر فأصبح يدل على أحد أعمال العنف التي يرتكبها أحد مكونات الدولة، على سبيل المثال: القوات المسلحة، من أجل عزل رئيس الدولة. فيفترض هذا المصطلح نفسه، ولكن تم تمييزه عن مصطلح «الثورة» الذي يكون منظماً بشكل رئيسي من قبل مدنيين لا نفوذ لهم في هياكل الدولة (Al-Bahrain Institute, 2014).

ز. الاستفادة من المصطلحات السياسية الصادرة عن "معجم المصطلحات السياسية" لمعهد البحرين لإثراء لغة طلاب المستوى الثالث بجامعة الراية سوكابومي

● الدرس الأول: النصوص

التمهيد: إن النصوص وسيلة لعرض المفردات في موافق وسياقات مختلفة، تعتمد عليها التدريبات اللغوية اللاحقة لتأخذ بيد الطالب نحو استعمال اللغة وممارستها في التعبير والاتصال (Al-Fauzan, 2015).

الكلمات المستهدفة:

الأَوْتُوْقَرَاتِيَّة، الإِجْمَاع، الإِخْتِكَار، الإِسْتِجْوَاب، الأَرِسْتُقَرَاتِيَّة، أَرْمَةُ دُسْتُوْرِيَّة

النُّظْمُ السِّيَاسِيَّةُ وَمَخَاطِرُ تَرْكُزِ السُّلْطَةِ

جَلَسَ عُمَرُ إِلَى صَدِيقِهِ خَالِدٍ بَعْدَ أَنْ عَلِمَ بِإِنْشَغَالِهِ بِدِرَاسَةِ الْإِنْظِمَةِ السِّيَاسِيَّةِ، فَسَأَلَهُ عَمَّا تَعَلَّمَهُ مِنْ تَحْلِيلِهِ. أَجَابَ خَالِدٌ أَنَّهُ كَانَ يَدْرُسُ النِّظَامَ الْاَوْتُوْقَرَاتِيَّ الَّذِي تَتَرَكَّزُ فِيهِ السُّلْطَةُ بِيَدِ شَخْصٍ وَاحِدٍ، وَيُقَارَنُهُ بِحُكْمِ الْاَرِسْتُقَرَاتِيَّةِ الْقَدِيمِ حَيْثُ تَسُوْدُ مُحَبَّةُ وَرَئِيَّةِ.

اسْتَفْسَرَ عُمَرُ عَمَّا إِذَا كَانَ خَالِدٌ قَدْ وَصَلَ إِلَى إِجْمَاعٍ فِي تَحْلِيلِهِ، مُشِيرًا إِلَى أَنَّ بَعْضَ هَذِهِ الْأَنْظِمَةِ قَدْ تُؤَدِّي إِلَى أَزْمَةٍ دُسْتُورِيَّةٍ تَهْدِمُ أُسُسَ الدَّوْلَةِ. فَأَكَّدَ خَالِدٌ أَنَّهُ تَوَصَّلَ مَعَ زُمَلَائِهِ إِلَى إِجْمَاعٍ بِأَنَّ الاسْتِمْرَارَ فِي الْحُكْمِ الْأَوْثُوقَرِاطِيِّ يُشْبِهُ احْتِكَارًا لِلسُّلْطَةِ، مُضِيفًا أَنَّ صَدِيقَتَهُ كَانَتْ تَدْرُسُ حَالَةَ سِيَاسِيَّةٍ تَعَرَّضَ فِيهَا الْمُعَارِضُونَ لِلِاسْتِجْوَابِ وَالْمَلَاخَقَةِ.

عِنْدَ ذَلِكَ، عَلَّقَ عُمَرُ بِأَنَّ الاسْتِجْوَابَ يُعَدُّ أَدَاةً قَمْعِيَّةً خَطِيرَةً، وَسَأَلَ عَمَّا اسْتَنْتَجَتْهُ صَدِيقَتُهُ فِي دِرَاسَتِهَا. فَأَخْبَرَهُ خَالِدٌ أَنَّ مُشْرِفَهَا نَصَحَهَا بِالرَّوْيَةِ وَتَحْلِيلِ كُلِّ الْعَوَامِلِ، وَالْبَحْثِ فِي كَيْفِيَّةِ تَجَاوُزِ الْأَزْمَةِ الدُّسْتُورِيَّةِ، قَدَّمَ لَهَا مَرَاجِعَ عَنْ تَجَارِبِ دِيمُقْرَاطِيَّةٍ نَاجِحَةٍ. أَمَّا هُوَ، فَقَرَّرَ أَنْ يَسْتَمِرَّ فِي دِرَاسَةِ آثَارِ الْإِحْتِكَارِ السِّيَاسِيِّ عَلَى الْمُجْتَمَعِ. أَظْهَرَ عُمَرُ إعْجَابَهُ بِهَذَا الْقَرَارِ، مُعْتَبِرًا إِيَّاهُ صَائِبًا، وَمَتَّى لِصَدِيقِهِ التَّوْفِيقَ فِي أَجْنَابِهِ.

التدريب (١) اذكر الكلمة المناسبة للفراغ من الصندوق

الأوثوقراطية
الارستقراطية
الإجماع
الإحتكار

١. الْإِنْفِرَادُ بِالسُّلْطَةِ دُونَ مُحَاسَبَةٍ هُوَ سِمَةُ النَّظَامِ
٢. الْحِزْبُ الْحَاكِمُ بِحَاجَةٍ إِلَى لِيُجَارَ مِشْرُوعُ قَانُونِهِ.
٣. إِذَا سَيْطَرَتْ شَرَكَةٌ وَاحِدَةٌ عَلَى سَوَاقِ سِلْعَةٍ مَا تُسَمَّى
٤. لِتَحْقِيقِ الْأَمْنِ الْوَطَنِيِّ، قَدْ تَلَجَّأَ الْأَجْهَرَةُ الْمُخْتَصَّةُ إِلَى
٥. النَّظَامُ الَّذِي يَحْكُمُ فِيهِ تُحْبَةُ مُتَوَارَثَةٍ هُوَ

التدريب (٢) اذكر جملة مفيدة من المفردات التالية:

١. الْإِسْتِجْوَابُ :
٢. الْإِحْتِكَارُ :
٣. الْارِسْتَقْرَاطِيَّةُ :
٤. الْأَوْثُوقَرِاطِيَّةُ :
٥. الْإِجْمَاعُ :

خلاصة البحث

بعد التحليل والتطبيق، يخلص البحث إلى نتيجتين رئيسيتين: أولاً، أثبتت الدراسة وجود (٣٢) مصطلحاً سياسياً في معجم البحرين (حرفاً "ا" و"ب") ذا صلاحية عالية لإثراء العربية لدى طلاب المستوى الثالث بجامعة الراية سوكابومي، وقد تم تحليلها لغوياً واصطلاحياً باستخدام المعجم الوسيط والمعجم المعتمد، مما وفر مادة علمية دقيقة. ثانياً، أثبت البحث إمكانية الاستفادة من هذه المصطلحات بفاعلية عبر تقديمها في صورة الدروس التعليمية متكاملة، اشتمل كل منها على النصوص يضع المصطلح في سياقه الحي، وتدرجات متنوعة تعزز استيعابه واستعماله. يُسهم هذا النموذج المقترح في سد فجوة مهمة في أدبيات تعليم العربية لأغراض خاصة، ويمنح المعلم أداة جاهزة، ويفتح للمتعلم آفاقاً للتعلم الذاتي والاستيعاب العميق، مما يثري حصيلته اللغوية ويؤهله للتفاعل الواعي مع الخطاب السياسي العربي المعاصر.

المراجع

- Abd al-Fattah, U. ibn J. (2001). *Al-manhaj al-wasfi al-tahlili fi al-bahth al-tarbawi*. Maktabat al-Rushd.
- Dewantoro, A., Muhammad Khanif. (2025). "The Role of the Scientific and Methodological Development Program in Enriching the Vocabulary and Expressions of Its Participants at STIBA Ar-Raayah." *Proceeding of International Conference on Islamic Studies: Scope jurnal* 7(1): 527-542.
<https://proceedingincisst.arraayah.ac.id/index.php/incisst/article/view/44>.
- Abd al-Rahman ibn Ibrahim al-Fawzan. (2015). *Idaf al-lughah al-'arabiyyah: Ususuh wa-asalibuh*. Dar al-'arabiyyah lil-Jami'.
- Abdul Wahhab Al-Kayyaliy. (2018). *Mawsu'at al-siyasah*. Al-Mu'assasah al-'arabiyyah lil-Dirasat wa-al-Nashr.
- Ahmad Mukhtar Umar. (2008). *Mu'jam al-lughah al-'arabiyyah al-mu'asirah*. 'Alam al-Kutub.
- Al-Bahrain Institute for Political Development. (2014). *Mu'jam al-mustalahat al-siyasiyyah*. Al-Bahrain Institute for Political Development.
- Al-Fairuzabadi, M. al-D. M. ibn Y. (1945). *Al-qamus al-muhit*. Al-Matba'ah al-Husayniyyah al-Misriyyah.
- Al-Hafiz Abd al-Rahim. (2013). *Al-lughah al-'arabiyyah wa-waza'ifuha*. Dar al-Fikr al-'arabi.
- Ali al-Qasimi. (1985). *'Ilm al-mustalahat: Ususuh al-nazariyyah wa-tatbiqatuh al-'arabiyyah*. Maktabat Lubnan.
- Ibn al-Manzur, M. ibn M. (1311 AH). *Lisan al-'arab*. Dar Sadir.
- Ibn Manzur. (1990). *Lisan al-'arab*. Dar al-Ma'arif.
- Ibn Taymiyyah, A. ibn A. al-H. (2005). *Al-siyasah al-shar'iyyah fi islah al-ra'i wa-al-ra'iyyah*. Dar al-Kutub al-'ilmiyyah.
- Majma' al-Lughah al-'arabiyyah. (2004). *Al-mu'jam al-wasit*. Maktabat al-Shuruq al-Dawliyyah.
- Mahmud Fahmi Hijazi. (1994). *Al-asas al-lughawi li-bina' al-mustalahat al-'arabiyyah*. Al-Majlis al-A'la lil-Thaqafah.
- Masa'id ibn Abdillah al-Nuh. (2004). *Al-manhaj al-'ilmi fi kitabat al-buhuth wa-rusd al-taqarir*. Dar Ibn al-Jawzi.
- Yeaqub, Md. "العوملة وأثرها على اللغة العربية." *Al-Jami'ah: Journal of Arabic Studies* 3, no. 2 (2018): 217-27. <https://doi.org/10.24865/ajas.v3i2.90>.

- Muhammad Ali al-Tahanawi. (1899). *Mawsu'at kashshaf istalahat al-funun wa-al-'ulum*. Dar Sadir.
- Aini, Nurul. "Neologi Istilah Politik Dalam Bahasa Arab Modern Kajian Morfologi." *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab* 2, no. 2 (2018): 103–20.
<https://doi.org/10.29240/jba.v2i2.488>.
- Raja' Wahid Duwaidari. (2000). *Al-bahth al-'ilmi: Ususuh al-nazariyyah wa-mumarasatuh al-tatbiqiyyah*. Dar al-Fikr al-Mu'asir.
- Tawfiq al-Rahman. (2023). *Khasa'is al-lughah al-'arabiyyah wa-waza'ifuha al-ijtimaiyyah*. Dar al-'Ulum al-'arabiyyah.